

Projet eTwinning « Radio Macuto-De bouche à oreille »

Miguel Ordinas Merino – Lycée Georges Imbert
Nathalie Kuhn – Lycée Couffignal
Cristina Conde – IES Leonardo Da Vinci
2020-2022

Dans le cadre d'un projet eTwinning, les élèves de 1^{ère} LVC du lycée Georges Imbert de Sarre Union et de 2^{nde} LVB du lycée Couffignal de Strasbourg ont réalisé un travail collaboratif à distance avec des élèves espagnols du lycée Leonardo Da Vinci de Majadahonda (Madrid).

L'espace de travail était la plateforme [TwinSpace](#) (accès restreint), mise à disposition par eTwinning, qui permet de créer des pages, publier des documents (écrits, sonores, vidéos) et d'un forum où les élèves peuvent travailler en équipe.

Tout le projet était conçu sur la base du **travail collaboratif** : nous n'étions pas trois classes, mais une seule à 69 élèves et trois professeurs, donc toutes les activités ont été réalisées en binôme franco-espagnol. Même pour l'évaluation de chaque tâche, les professeurs se sont répartis les équipes au lieu de corriger chacun ses élèves.

Déroulement du projet : les élèves échangeaient sur le Forum du TwinSpace pour obtenir les informations permettant la réalisation de la tâche demandée ; ensuite, ils pouvaient aussi demander aux correspondants de corriger les productions finales écrites, à condition que tous les échanges se déroulent sur le forum pour laisser une trace du processus de travail.

Activité 1: Des tableaux démasqués / Cuadros desenmascarados

Objectifs: Brise-glace, se connaître visuellement; découvrir certains tableaux majeurs de la culture des coéquipiers.

Activité proposée par les élèves eux-mêmes (face à l'impossibilité de faire des photos de groupe sans masque). Les élèves de chaque classe ont choisi en groupe des tableaux de la culture des correspondants. Ensuite, ils ont inséré leurs visages remplaçant les personnages du tableau.

Novembre

Exemples de production des élèves

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/808/125808/images/bf9c27576.jpg>

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/808/125808/images/b79b083fe.jpg>

Activité 2: Podcast 1: Jeunes extraordinaires / Jóvenes extraordinarios

Objectifs: Découvrir son coéquipier; faire un podcast radio; travailler la prononciation.

Les élèves ont échangé sur le forum du TwinSpace (chacun en langue cible) pour obtenir des informations à propos de leurs coéquipiers dans le but de dresser un portrait les présentant comme des jeunes extraordinaires. Ils ont rédigé le portrait, ils l'ont fait corriger

par les coéquipiers et obtenu des lectures modélisantes (profitant de la prononciation en langue maternelle de leurs camarades). Ensuite, ils ont enregistré chacun un podcast en langue cible (musique, bruitages, langage de la radio).

Novembre/décembre

Exemple de production des élèves :

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/808/125808/files/be7734690.mp3>

Activité 3: Podcast 2: Utopie / Différences culturelles France-Espagne

Objectifs : Découvrir la culture du correspondant et la mettre en abîme avec la sienne

Les élèves et les professeurs ont proposé des thématiques pour le *Podcast 2*, sur [Tricider](#).

Ensuite même dynamique que pour l'activité 2, mais autour de deux thématiques possibles :

-les différences culturelles entre l'Espagne et la France

ou

-imaginer une société utopique

Cette fois-ci, après l'échange des informations, chaque équipe produisait un seul texte, oralisé ensuite en deux *Podcasts*, chacun en langue cible.

Mars/mai

Exemples de production des élèves:

Utopie : (écouter d'avantage jusqu'à 1'16''

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/808/125808/files/bc64b1f74.mp3>

Différences culturelles France-Espagne :

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/808/125808/files/beb6e16e8.mp3>

Le projet a obtenu le label de qualité eTwinning.